

Kofferträger / Side carrier

YAMAHA XT1200Z Super Ténéré
(2010-2013)

Artikel Nr.: / Item-no.:

6504531 00 01

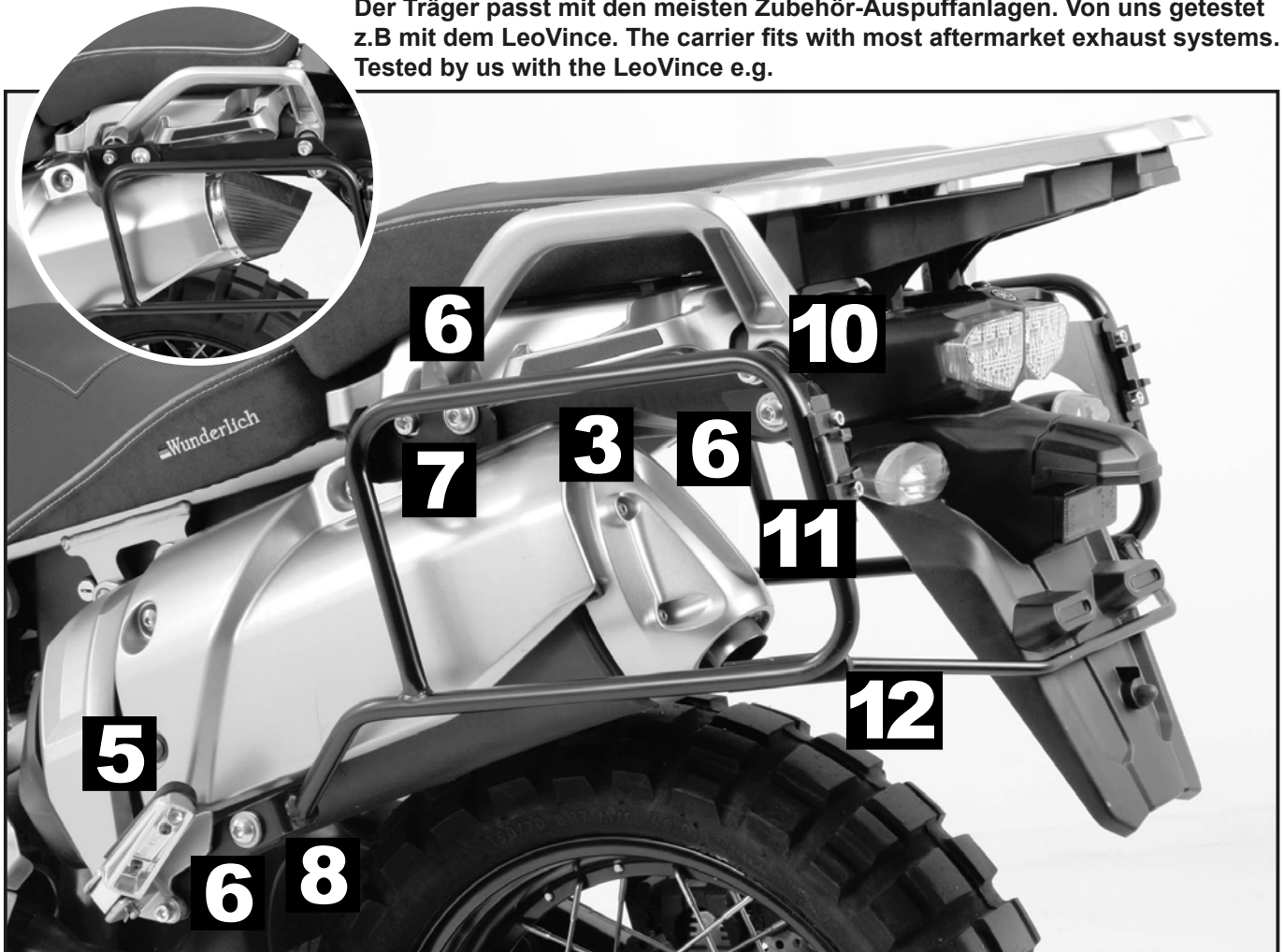
Schwarz/black



DE INHALT
GB CONTENTS

1	700007637	Kofferträger, links	1	700007637	carrier left
1	700007638	Kofferträger, rechts	1	700007638	carrier right
1	700008471	Halteadapter oben links	1	700008471	mounting adapter top left
1	700008472	Halteadapter oben rechts	1	700008472	mounting adapter top right
1	700007377	Halteadapter unten links	1	700007377	mounting adapter bottom left
1	700007378	Halteadapter unten rechts	1	700007378	mounting adapter bottom right
1	700007379	Querbügel	1	700007379	bracing bow
1	700007641	Lock-it Haltelasche hinten links	1	700007641	Lock-it adapter rear left
1	700007642	Lock-it Haltelasche hinten rechts	1	700007642	Lock-it adapter rear right
2	Zylinderschraube M10x1,25x90		2	allen screw M10x1,25x90	
2	Zylinderschraube M10x1,25x70		2	allen screw M10x1,25x70	
5	Zylinderschraube M8 x 16		5	allen screw M8 x 16	
2	Zylinderschraube M8 x 30		2	allen screw M8 x 30	
4	Zylinderschraube M 6 x 20		4	allen screw M 6 x 20	
4	Sechskantschrauben M6 x 18		4	hexagon bolts M6 x 18	
4	Abdeckkappen für Sechskantschrauben M6		4	plastic cap for hexagon bolts M6	
6	Lock-it Systemschraube		6	Lock-it screw	
6	Lock-it Sicherungsscheibe		6	lock washer	
8	U-Scheibe ø6,4		8	washer ø6,4	
9	U-Scheibe ø8,4		9	washer ø8,4	
4	U-Scheibe ø10,5		4	washer ø10,5	
4	Selbstsichernde Mutter M6		4	self-nock nut M6	
2	Selbstsichernde Mutter M8		2	self-nock nut M8	
2	Alu-Distanzen ø25 x ø11 x 30 mm		2	alu spacer ø25 x ø11 x 30 mm	
2	Alu-Distanzen ø25 x ø11 x 15 mm		2	alu spacer ø25 x ø11 x 15 mm	

Der Träger passt mit den meisten Zubehör-Auspuffanlagen. Von uns getestet z.B mit dem LeoVince. The carrier fits with most aftermarket exhaust systems. Tested by us with the LeoVince e.g.



Kofferträger / Side carrier

YAMAHA XT1200Z Super Ténéré
(2010-2013)

Artikel Nr.: / Item-no.:

6504531 00 01

Schwarz/black

DE WICHTIG
GB IMPORTANT

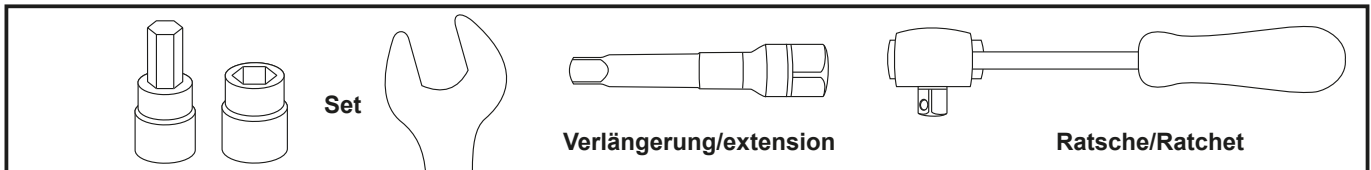


Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Zulassungsbestimmungen.
Für den Bereich der BRD gilt: Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

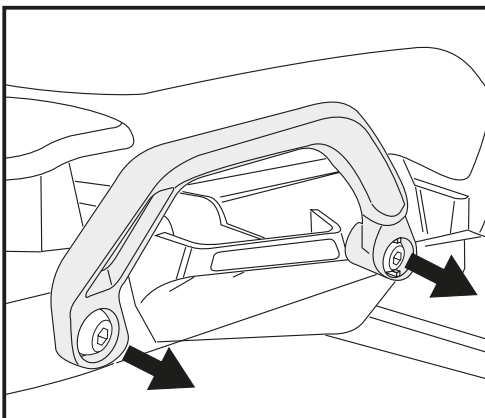
Die Voraussetzung für die Montage ist natürlich eine gewisse technische Erfahrung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie man eine bestimmte Arbeit ausführt, sollten Sie diese Ihrer Fachwerkstatt überlassen. Ziehen sie alle zugänglichen Schrauben zuerst nur locker an. Nachdem alles montiert ist, werden die Schrauben dann auf das entsprechende Anzugsmoment festgezogen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Produkt spannungsfrei angebaut ist. Anzugsmomente beachten! Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren!

Of course, the assembly requires a certain technical experience. If you are not sure how to execute a determined action, you should ask your local distributor to do it. First, tighten all screws only loosely. After mounting all parts, the screws should be tightened to the torque specified. This guarantees, that the product is mounted without tension. Observe the tightening torques of the manufacturer! Control all screw connections after the assembling for tightness!

DE BENÖTIGTE WERKZEUGE
GB TOOLS REQUIRED



DE VORBEREITUNG
GB PREPARING



1

Original-Schrauben der Soziushaltebügel lösen - diese entfallen.
Die hinteren Blinker verbleiben in Originalposition.
Dismantle screws of the handle bars - screws are obsolete.
Indicators remain in their original position.

Kofferträger / Side carrier

YAMAHA XT1200Z Super Ténéré
(2010-2013)

Artikel Nr.: / Item-no.:

6504531 00 01 Schwarz/black

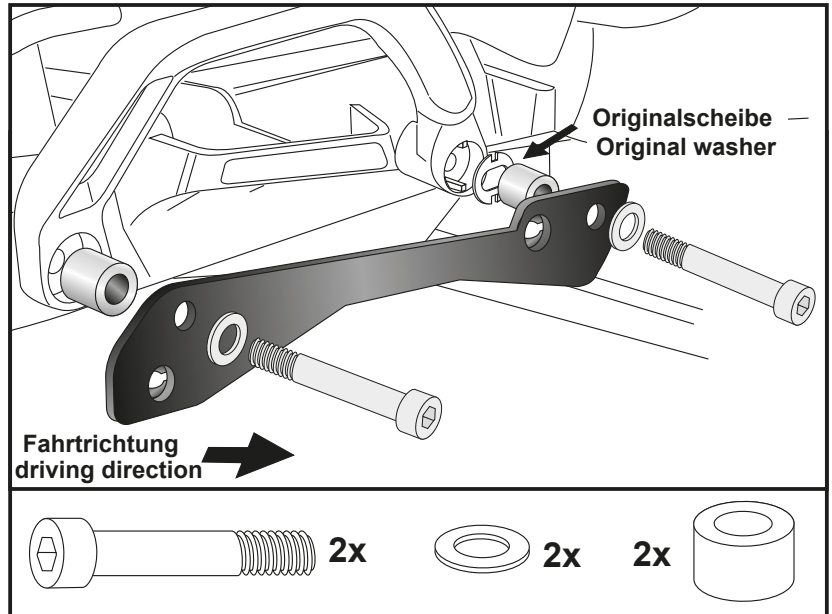
DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS

Lock  **it**
System



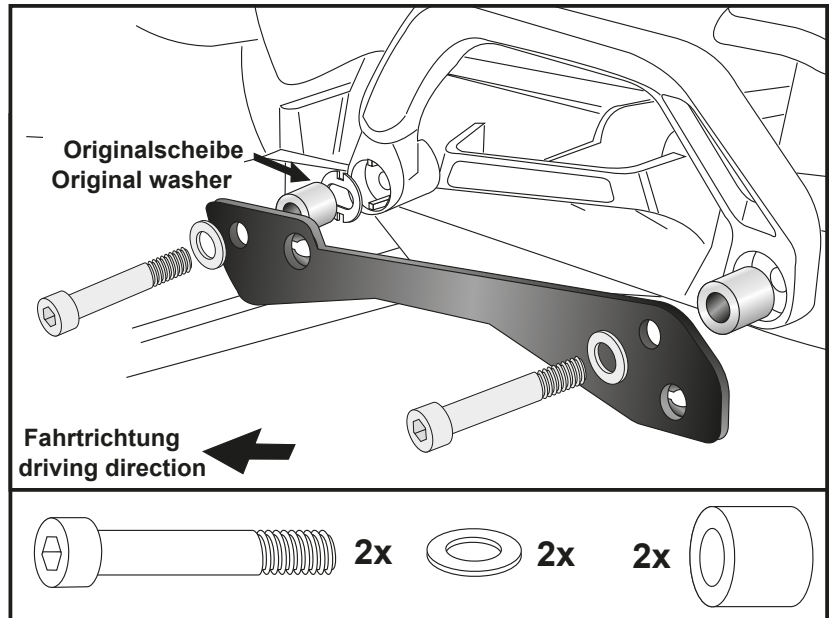
2 Befestigung der Haltadapter oben rechts:
In die Bohrung der Soziushaltebügel die Aludistanzen Ø25xØ11x15mm stecken, den Adapter mit den Zylinderschrauben M10x1,25x70 und U-Scheiben Ø10,5 verschrauben. Bitte beachten: hinten werden die Originalscheibe mit Aussparungen mitverwendet.

Fastening of the mounting adapters right top:
Add spacer Ø25xØ11x15mm in the borings of the handle bar, place adapter and fix it with allen screws M10x1,25x70 and washers.
Notice: at the rear point, the original washers will be used too.



3 Befestigung der Haltadapter oben links:
In die Bohrung der Soziushaltebügel die Aludistanzen Ø25xØ11x30mm stecken, den Adapter mit den Zylinderschrauben M10x1,25x90 und U-Scheiben Ø10,5 verschrauben. Bitte beachten: hinten werden die Originalscheibe mit Aussparungen mitverwendet.

Fastening of the mounting adapters left top:
Add spacer Ø25xØ11x30mm in the borings of the handle bar, place adapter and fix it with allen screws M10x1,25x90 and washers.
Notice: at the rear point, the original washers will be used too.



Kofferträger / Side carrier

YAMAHA XT1200Z Super Ténéré
(2010-2013)

Artikel Nr.: / Item-no.:

6504531 00 01

Schwarz/black

DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS

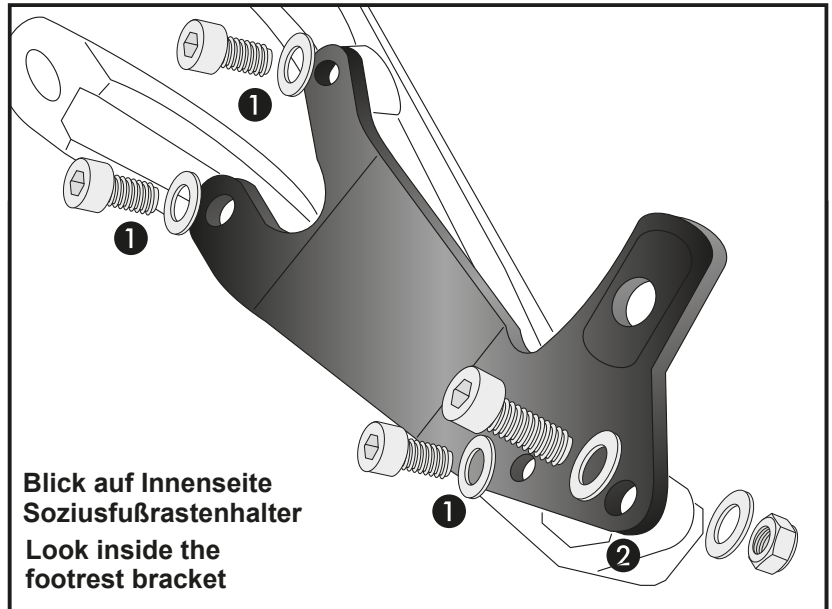


4 Befestigung Halteadapter unten rechts:
Soziusfußrasten demontieren.
Der Halteadapter wird an der Innenseite montiert.
An den oberen Befestigungspunkten und dem mittleren den Adapter an den Gewindebohrungen mit den Zylinderschrauben M8x16 sowie U-Scheiben Ø8,4 verschrauben. ①
Am unten Befestigungspunkt an der Durchgangsbohrung mit der Zylinderschraube M8x30 sowie U-Scheiben Ø8,4 und selbstsichernder Mutter M8 verschrauben. ②
Fußrastenhalter wieder montieren.

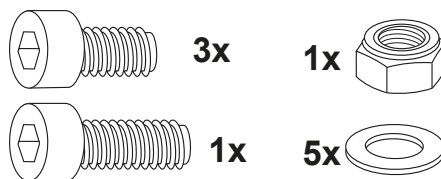
Fastening of the mounting adapters bottom right:

behind the footrest bracket.
Dismantle footrest bracket and mount the adapters from behind: at the top and middle fixing points use allen screws M8 x16 with washers ø8,4. ①
At the upper point ② use allen screw M8 x30 with washers ø8,4 and self lock nut M8.
Fix footrest bracket again with original screws.

4



**Blick auf Innenseite
Soziusfußrastenhalter
Look inside the
footrest bracket**

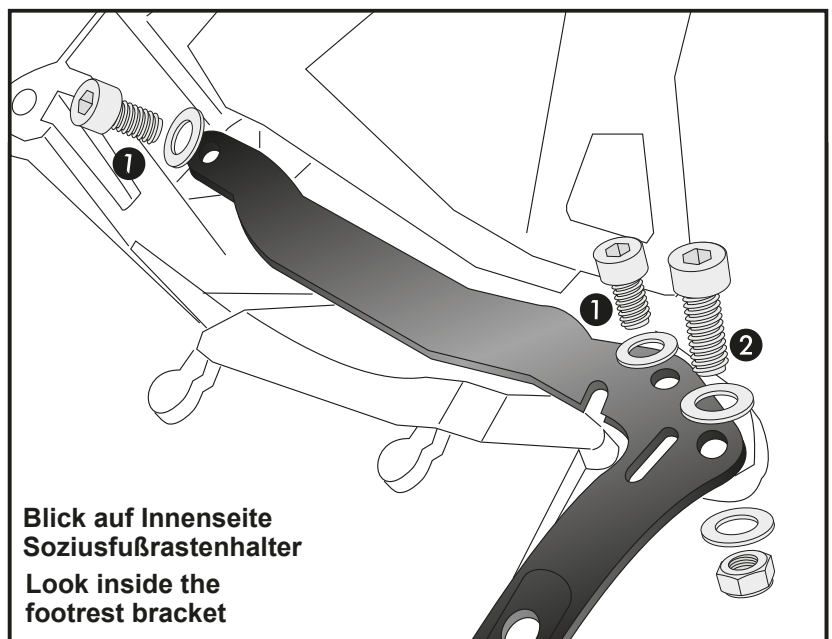


5 Befestigung Halteadapter unten links:
Soziusfußrasten demontieren.
Der Halteadapter wird an der Innenseite montiert. Am oberen und am mittleren Befestigungspunkt den Adapter an den Gewindebohrungen mit den Zylinderschraube M8x16 sowie U-Scheibe Ø8,4 verschrauben. ①
Am unten Befestigungspunkt an der Durchgangsbohrung mit der Zylinderschraube M8x30 sowie U-Scheiben Ø8,4 und selbstsichernder Mutter M8 verschrauben. ②
Fußrastenhalter wieder montieren.

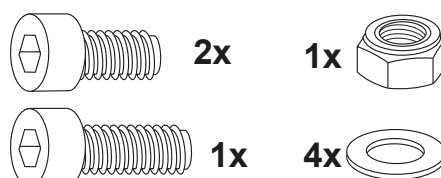
Fastening of the mounting adapters bottom left:

behind the footrest bracket.
Dismantle footrest bracket and mount the adapters from behind:
at the top and middle fixing points ① use allen screws M8 x16 with washers ø8,4.
At the upper point ② use allen screw M8 x30 with washers ø8,4 and self lock nut M8.
Fix footrest bracket again with original screws.

5



**Blick auf Innenseite
Soziusfußrastenhalter
Look inside the
footrest bracket**



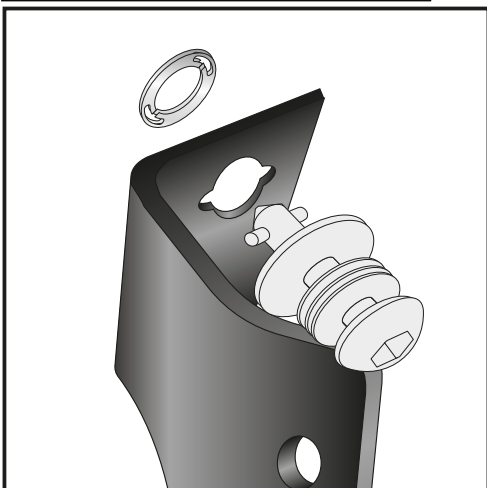
Kofferträger / Side carrier

YAMAHA XT1200Z Super Ténéré
(2010-2013)

Artikel Nr.: / Item-no.:

6504531 00 01 Schwarz/black

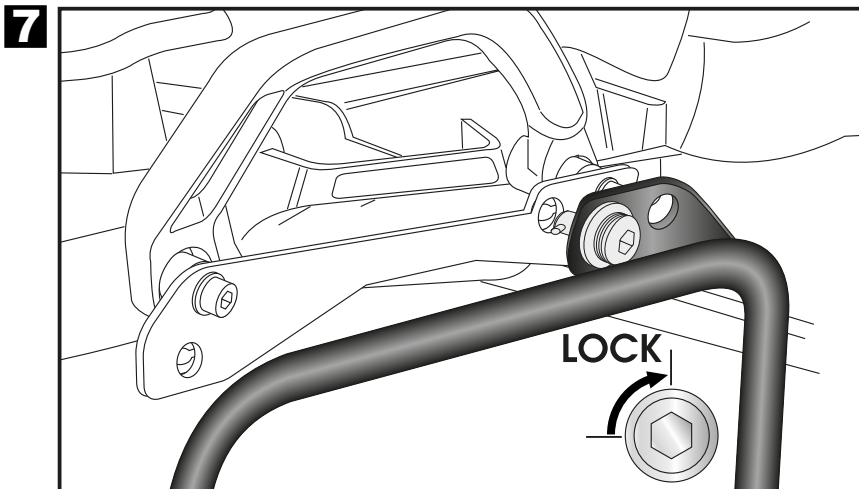
DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS



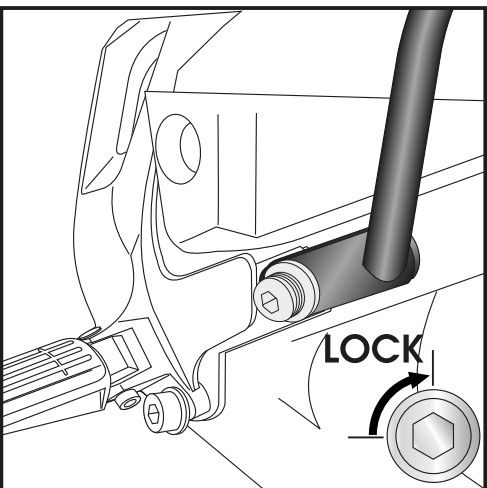
6 **Montage der Lock-it System-Schrauben:**
An den Kofferträgern links / rechts werden die Lock-it System-Schrauben an den Befestigungslaschen mittels der Lock-it Scheibe montiert. Die Scheiben und Lock-it System-Schrauben verbleiben bei Demontage an den Befestigungspunkten der Kofferträger.
Fastening of Lock-it screws:
The Lock-it screws will be fixed at the carriers brackets left and right with lock-it washers. You have to do it only once - the screws and lock washers remain at the carriers.



Montage der Kofferträger links / rechts:
Die vorbereiteten Kofferträger werden an den Halteadaptoren mittels der Lock-it System-Schrauben befestigt.
Fastening of carrier :
The carriers will now be fixed to the adapter with Lock-it -screws



CAUTION ACHTUNG
Lock-it System-Schrauben nicht überdrehen! Langsam drehen (Viertelumdrehung) bis die Schraube einrastet und am Anschlag anliegt.
Don't overturn the Lock-it screw! Rotate slowly one quarter of a turn until screw engages.



8 **Montage der Kofferträger links / rechts:**
Die vorbereiteten Kofferträger werden an den Halteadaptoren mittels der Lock-it System-Schrauben befestigt.
Fastening of carrier :
The carriers will now be fixed to the adapter with Lock-it -screws

CAUTION ACHTUNG
Lock-it System-Schrauben nicht überdrehen! Langsam drehen (Viertelumdrehung) bis die Schraube einrastet und am Anschlag anliegt.
Don't overturn the Lock-it screw!
Rotate slowly one quarter of a turn until screw engages.

Kofferträger / Side carrier

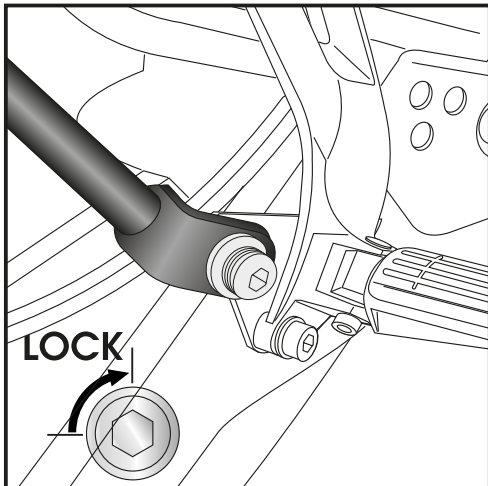
YAMAHA XT1200Z Super Ténéré
(2010-2013)

Artikel Nr.: / Item-no.:

6504531 00 01

Schwarz/black

DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS



9

Montage der Kofferträger links / rechts:

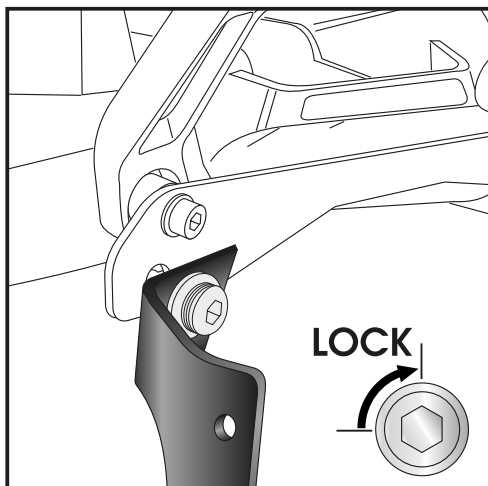
Die vorbereiteten Kofferträger werden an den Halteadaptern mittels der Lock-it System-Schrauben befestigt.

Fastening of carrier :

The carriers will now be fixed to the adapter with Lock-it -screws

CAUTION ACHTUNG

Lock-it System-Schrauben nicht überdrehen! Langsam drehen (Viertelumdrehung) bis die Schraube einrastet und am Anschlag anliegt.
Don't overturn the Lock-it screw!
Rotate slowly one quarter of a turn until screw engages.



10

Befestigung Lock-it Haltetasche hinten links und rechts:

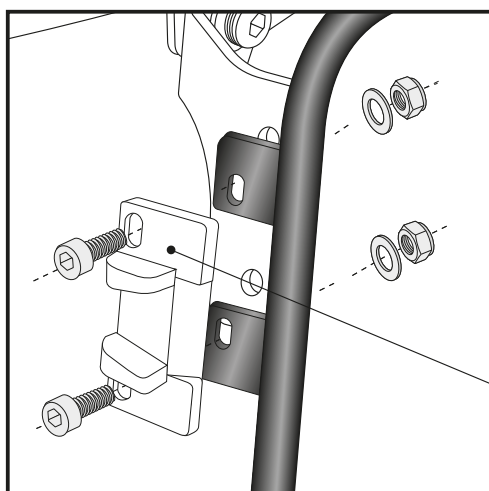
Diese wird an dem zuvor montierten Halteadapter (Schritt 2/3) mit der Lock-it Systemschraube befestigt.

Fastening of the rear Lock-it adapter left+right:

The adapters will now be fixed to the mounting adapters with Lock-it -screws

CAUTION ACHTUNG

Lock-it System-Schrauben nicht überdrehen! Langsam drehen (Viertelumdrehung) bis die Schraube einrastet und am Anschlag anliegt.
Don't overturn the Lock-it screw!
Rotate slowly one quarter of a turn until screw engages.



11

Befestigung Lock-it Haltetasche hinten links und rechts:

Am Kofferträger an den hinteren kleinen Laschen mit den Zylinder-schrauben M6x20 sowie U-Scheiben Ø6,4 sowie selbstsichernde Muttern M6. Der Metalladapter zum Einhängen des Kofferhalteschlusses wird dabei mitverschraubt.

Fastening of the rear Lock-it adapter left+right:

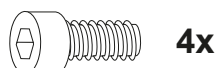
The carriers will now be fixed to the adapters with filister head screws M6 x20, washer ø6,4 and self lock nut M6.
The adapter to hook in the fixing lock will be screwed too.

HINWEIS/HINT :

Die Metalladapter liegen den Koffern bei, nicht diesem Kofferträgerset.

The adapters are enclosed with the side cases.

They are not included in the side carrier set.



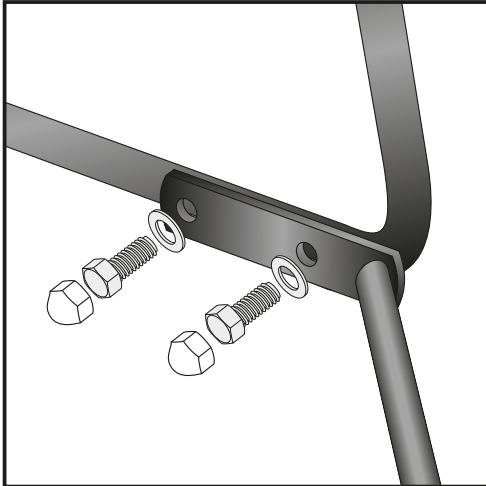
Kofferträger / Side carrier

YAMAHA XT1200Z Super Ténéré
(2010-2013)

Artikel Nr.: / Item-no.:

6504531 00 01 Schwarz/black

DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS



12 Montage des Querbügels:
Dieser wird mit den Sechskantschrauben M6x18 sowie U-Scheiben Ø6,4 und Abdeckkappen an den freien Gewindebohrungen an den Kofferträgern verschraubt.
Er verläuft quer zur Fahrtrichtung hinter dem Nummernschild.
Fastening of the bracing bow:
behind the number plate holder with hexagon bolts M 6 x 18, washers ø6,4 and plastic caps.
Use the threads at the inner side of the side carriers.
The bow is mounted between number plate and fender.



DE ACHTUNG
GB CAUTION

Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren! Abgebaute Teile wieder montieren. Bitte beachten Sie unsere beigefügten Serviceinformationen.
Control all screw connections after the assembling for tightness! Reassemble the dismantled parts. Please notice our enclosed service information.

Diebstahlschutz / Anti-theft-device

Die optional unter der Bestell-Nummer: 151050 erhältlichen abschließbaren Lock-it System-Schrauben stellen einen wirksamen Diebstahlschutz des Kofferträgers dar. Es wird empfohlen, pro Seite eine normale Lock-it System-Schraube durch diese abschließbare Schraube zu ersetzen.
The Lock-it system locking screws, optionally available under item no. 151050, provide effective theft protection of the rear carrier. It is recommended to use one on each side of the side-carrier, instead of the ordinary lock-it screw, for theft protection.

Als weiteres Zubehör lieferbar / Also available:

- 650453101 01 Alurack
- 670453101 01 TC-Träger Alurack f. Solobetrieb/Alurack instead of pillion seat
- 501453100 01 Motorschutzbügel/Engine guard
- 502453100 01 Tankschutzbügel/Tank guard
- 700453100 01 Lampenschutzgitter/Headlight grilles
- 810453100 09 Motorschutzplatte/Skid plate

Weiteres Zubehör auf unserer Homepage. More accessories: see our homepage.



Hepco & Becker GmbH
An der Steinmauer 6
D-66955 Pirmasens
Germany

Tel.: +49 (0)6331 - 1453 - 100
Fax: +49 (0)6331 - 1453 - 120
eMail: vertrieb@hepco-becker.de
www.hepco-becker.de